

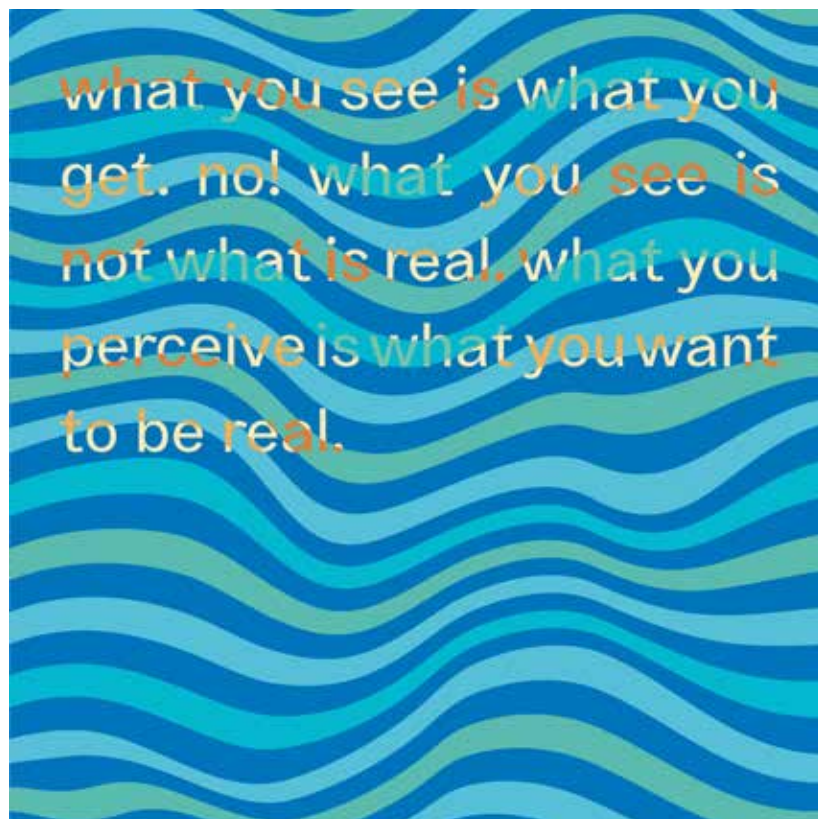
100 let koroškega plebiscita
Dežela na potovanju skozi čas in prostor



100 Jahre Kärntner Volksabstimmung
Ein Land in Zeitreisen und Perspektiven
www.carinthija2020.at

horizontal₂₀ festival za nove perspektive

festival za nove perspektive



V središču projekta Carinthia 2020 stoji ukvarjanje z identiteto na Koroškem, preteklostjo, predvsem pa tudi s prihodnostjo dežele.

Številne ustanove in društva s področja kulture, izobraževanja in znanosti bodo ob veliki udeležbi javnosti razmišljali o modelih za prihodnost dežele. Koncept te razstave je simbol za bodoči razvoj Koroške.

Društvo Schule der Wahrnehmung (Šola zaznavanja) bo za prihodnjo deželno razstavo organiziralo festival »horizontal₂₀«. Od julija do novembra bodo ob horizontalni osi s pomočjo sodobne umetnosti obravnavali različne vidike regije. Obiskovalke in obiskovalci naj bi razbili običajne perspektive in s pomočjo prikazanega na novo doživeli kraje in prostore. Razbitje običajnih vzorcev zaznavanja omogoča razmišljanje o povezavi med preteklostjo in sedanjostjo, kar lahko uporabimo za oblikovanje perspektiv za prihodnost.

Obzorje samo je tudi ureditveno načelo, ki se lahko premika glede na različne načine opazovanja. Resničnost ni tog konstrukt, temveč jo določajo akterji, vedno jo je treba postavljati pod vprašaj.

»Posredujte šumenje. Pripovedujte o obzorju, da lepota ne bo vedno znova Nič. Pripovedujte si podobe o življenju.« (Peter Handke)

podporniki in sponzorji festivala »horizontal₂₀«

LAND KÄRNTEN

Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

FRELLER ZT
STATIK PLANUNG
SICHERHEITSMANAGEMENT

ALTLANDESHAUPTMANN
HANS SIMA
PRIVATSTIFTUNG



KÄRNTNER MESSEN
KLAGENFURT



Köstenbauer
Steuerberatung



POSOPILNICA
BANK

EDLES HOLZ ZUM LEBEN
www.tischlerei-strauss.at



POLITSCHNIG
ALBRECHTER

delalut



sedem krajev na eni horizontali

- Šentjakob
- Spodnje Kraje
- Sveče
- Borovlje
- Rute
- Rikarja vas
- Pliberk

in Celovec so prizorišča festivala »horizontal₂₀«. Izbrani kraji ležijo na horizontali v osrčju deželne razstave. Festival povezuje te kraje z besedo, sliko, zvokom in prostorsko instalacijo.

sodelujoči in avtorji

maximilian achatz	reinhard hohenwarter
karen asatrian	rudolf kaimbacher
karl brandstätter	carmen kassekert
melissa coleman	günter lenart
hans eckel	joanna lewis
bernhard erler	gerhard lippauer
julian feritsch	johann köllich
lena fankhauser	magda kropiunig
rosa gasteiger	emanuel lipuš
armin guerino	gabriel lipuš
fabjan hafner	jani oswald
ferdinand hafner	matthias peyker
zdenka hafner-čelan	wolfgang puschnig
anna hakobyan	jan puinbroek
anne harvey-nagl	gilbert sabitzer
julia hohenwarter	günter schmidauer
phillip hohenwarter	friedrich truppe

šola zaznavanja

Živimo v svetu, v katerem zaradi digitalizacije medijev, poplave dražljajev in informacij, močno pospešenega vsakdana izgublamo občutek za čas in prostor in je naša sposobnost dojemanja obremenjena oz. jo je treba na novo določiti. Drugi nam subtilno krojijo usodo, ne da bi to opazili, vedno močneje nam postavljajo pogoje in nas hočejo krotiti. Zaznavanje je individualni kulturni proces: stvari se nam prikazujejo v izkušnjah vsakega posameznika. Zaznavanje povezuje naše mišljenje z »objektivno resničnostjo«. Je naš glavni dostop do resničnosti. To pomeni, da obstaja cela množica resničnosti, ki jih mi zaznavamo ali ustvarjamo.



Z množico čutil, h katerim prištevamo tudi misli, povezujemo vse vtise in odkrivamo relacije med njimi. Društvo »šola zaznavanja« postavlja to povezovanje v center svojega zanimanja, s ciljem, da ustvarja zaznave, nas ozavešča in omogoči skupno doživljanje. Te zaznave naj bi bile čim bolj raznolike in naj bi se osredotočale na naše kulturno okolje, na »navaden« vsakdan in tako omogočile soočenje z njim.

Naloge, vrednote in cilji:

Spoznavanje čutnosti misli, etična in estetična senzibilnost kot pristop k resničnosti, krepitev zaupanja v dojemanje čutnosti in našega mišljenja (»kar je resnično res«), pospeševanje socialnih in kulturnih zaznavnih procesov, odpiranje meja z novimi spoznanji, navsezadnje spoznavanje samega sebe.

program

17. julij 2020 19:00

Spodnje Kraje, kolesarska pot ob Dravi
9181 Bistrica v Rožu

»20 zrcal«

armin guerino

05. sept. 2020 19:00

Kmečka gostilna Raunjak
9065 Žrelec/Rute

»umri in postani«

karl brandstätter
fritz truppe

02. avg. 2020 19:00

Sveče 44
9181 Bistrica v Rožu

»hafner goes hafner«

zdenka hafner-čelan
ferdinand hafner
maximilian achatz
magda kropuinig
duo masis

20. sept. 2020 14:00

Trg 10. oktobra
9150 Pliberk

»besede in štafete«

jani oswald
gabriel lipuš
carinthia saxophonquartett

08. avg. 2020 19:30

Cerkev Šentjedert (Sreje)
9184 Šentjakob v Rožu

»layer null«

matthias peyker
phillip hohenwarter

13. nov. 2020 19:00

Kolpinggasse 8
9020 Celovec

»fragment
komunikacije«

rosa gasteiger
jan puinbroek

21. avg. 2020 19:00

Restavracija Mohorič
9123 Rikarja vas

»meine sprache /
moj jezik«

bernhard erler
hans eckel
günter schmidauer
carmen kassekert

over all

»novi bifeji«

julian feritsch
julia hohenwarter

&

»into the concrete«

reinhard hohenwarter

28. avg. 2020 19:00

Potok Babnjak/Mala Drava
9162 Borovlje, Kožentavra

»phi lanthropie«

wolfgang puschnig
koehne quartett
johann köllich

Zaradi negotove situacije v zvezi s Covid-19 ali zaradi vremena bo morda treba prireditve prestaviti. Tekoče informacije o datumih in prireditvah boste našli na naši spletni strani horizontal20.at.

armin guerino

17. julij₂₀₂₀ 19:00

»20 zrcal«

Umetnik bo pod različnimi koti v pokrajini postavil deset panelov z dvajstetimi zrcali. Ti bodo fragmentirali kraj in gledalcu razkrili izseke, ki so sicer skriti očem: prostor za nami bo prebil prostor pred nami. Sever bo jug, zahod bo vzhod ... Obstajajo pa tudi stranski odsevi in podvajanja. Meje med navideznim in resničnim se zabrišejo. Ni pogleda naprej, ki ne bi hkrati bil pogled nazaj in vase. Če se obrnemo proti jugu, je jug resničen, sever pa njegova zrcalna slika in obratno. Stališče ni odvisno od zemljepisne lege, temveč od drže in razširjenega obzorja.



kraj prireditve

Spodnje Kraje, kolesarska pot ob Dravi
9181 Bistrica v Rožu

fabjan hafner

02. avgust₂₀₂₀ 19:00

ferdinand hafner

zdenka hafner-čelan

maximilian achatz & magda kropiunig

duo masis

»hafner goes hafner«

Vsaka perspektiva potrebuje horizont. In če imata dva skupni horizont, sta na isti višini. V delu žal prezgodaj umlega koroškega pesnika in prevajalca Fabjana Hafnerja se oba deželna jezika – slovenščina in nemščina – srečata na isti višini. In to v deželi, kjer jezik in kultura marsikje nimata svojega mesta, temveč le krajevne table – kot je bilo rečeno leta 2006 ob podelitvi Avstrijske državne nagrade za književno prevajanje Fabjanu Hafnerju.

Ustvarjanje Fabjana Hafnerja bodo predstavili v obliki literarnega večera v njegovi domači občini Bistrica v Rožu pod načelom obeh jezikov »na isti višini«.

Igralca (Maximilian Achatz in Magda Kropiunig) bosta brala Hafnerjeva lastna besedila kot tudi dela pisateljev, ki jih je prevajal (Gustav Januš in Florjan Lipuš) – za glasbo bo poskrbel DUO MASIS (Karen Asatrian in Anna Hakobyan).



kraj prireditve

Sveče 44
9181 Bistrica v Rožu

phillip hohenwarter
matthias peyker

08. avgust 2020 19:00

»layer null«

Po hipotezi filozofa Nicka Bostroma obstaja 30-odstotna verjetnost, da živimo v simulaciji. Načeloma bi lahko zavest in resničnost simulirali tudi s pomočjo silicijevih procesorjev v računalniku. Okolica cerkve Šentjedert (Sreje) bo ostrednji motiv instalacije slike in zvoka in bo v središču estetskega preverjanja te domneve.

Kraj razstave bodo rekonstruirali in inscenirali na digitalni ravni. Kot del nelinearne pripovedi bodo fiktivni avtarji sodelovali v dialogu o njihovi prihodnosti, preteklosti ali podhujki, ki je ravno zaživkala. Analogni in digitalni svet estetsko sobivata. Zabrisa-ne meje med realnim in hiperrealnim prostorom postanejo očitne.



kraj prireditve

Cerkev Šentjedert (Sreje)
9184 Šentjakob v Rožu

hans eckel
bernhard erler
carmen kassekert
günter schmidauer

21. avgust 2020 19:00

»meine sprache – moj jezik«

Kakih osem udeleženk in udeležencev tega pesniškega turnirja bo po izžrebanem vrstnem redu predstavilo svoja (deloma dvojezična) besedila. Izbrani bodo trije finalisti in nato zmagovalec/zmagovalka. Žirija bo naključno izbrana med publiko. Vstop je prost.

Bernhard Erler se bo »žrtvoval« in bo s štartno številko 1 (izven konkurence) nastopil z lastnim besedilom na samem začetku turnirja. Besedilo bo vnaprej priredil formatu turnirja.



kraj prireditve

Restavracija Mohorič
9123 Rikarja vas

johann köllich
wolfgang puschnig
koehne quartett

28. avgust 2020 19:00

»phi lanthropie«

Perspektiva je geometrična konstrukcija, ki je v času renesanse postala pomembna za oblikovanje slike. Človekove mere in neskončna zaporedja niso zaposlovala le Fibonaccija, temveč tudi Hansa Köllicha, ko je pripravljaj zasnovi za svoj »labirintski« vrt v Kožentavri. Pot v spirali do prevoja, gibanje k središču in obrobju, doživljanje prostorske razsežnosti pri vstopanju, hoji in zapuščanju potke nam pomaga, da začutimo človekovo merilo, ki je podlaga tega labirinta. Princip spirale je nadaljevanje. Vsak konec sprehoda je začetek novega. Wolfgang Puschnig in Koehne Quartett bodo udeležence popeljali skozi spreminjajoče se glasbene prostore. Glasbeniki se bodo koreografsko gibali med posebnimi »močnimi«, konstruktivnimi točkami zunaj načrtanih poti in tako ustvarjali enkratno dinamično čutno doživetje.



kraj prireditve

Potok Babnjak/Mala Drava, Kožentavra
9162 Borovlje

karl brandstätter
friedrich truppe

05. september 2020 19:00

»umri in postani«

Dvajset majhnih, enometrskih figur različnega videza iz gradbenega jekla z rjavečo površino in lesa bo postavljenih oz. položenih na različne podlage: prst, slamo. Med performansom bodo figure zakopali in zažgali – simbol za slovo, ki ga tu interpretiramo kot priložnost za nov začetek oz. prenovitev življenja. Akcijo bo spremljal literarni nastop na temo: »umri in postani!« »Vkop« postane s tem v prihodnost zazrta antiteza k »izkopu«, ogenj pa sila razvoja in prehove, iz katere izhaja kultura.



kraj prireditve

Kmečka gostilna Raunjak
9065 Žrelec/Rute

gabriel lipuš
jani oswald

20. september 2020 14:00

»besede in štafete«

Pliberk je zaradi svoje lege naselje na meji. Kakšne so tu perspektive?

Medtem ko se vlečejo po pokrajini na slovenski strani nove hitre ceste, je ta regija v Avstriji pozabljena, caplja v zavetrju za političnim razvojem. Socialno-ekonomske razpoke določajo sedanjo situacijo in s tem tudi možnosti razvoja naselja. Vendar kako naj zapustimo zavetrje in poskrbimo za prepih?

Procesija kot za telovo predstavlja okvir za ta glasbeno-literarni sprehod po Pliberku ob spremljavi kompozicijskih litanij. Posebej za to prireditev napisana besedila naj bi nakazala perspektive za prihodnost. Izhodišče in cilj sprehoda po mestnem jedru bo vsakič realna ali fiktivna krajevna tabla. Na treh simboličnih krajih bo performans.

Po procesiji pa sledi kozarček v gostilni Breznik.



kraj prireditve

Trg 10. oktobra
9150 Pliberk

rosa gasteiger
jan puinbroek

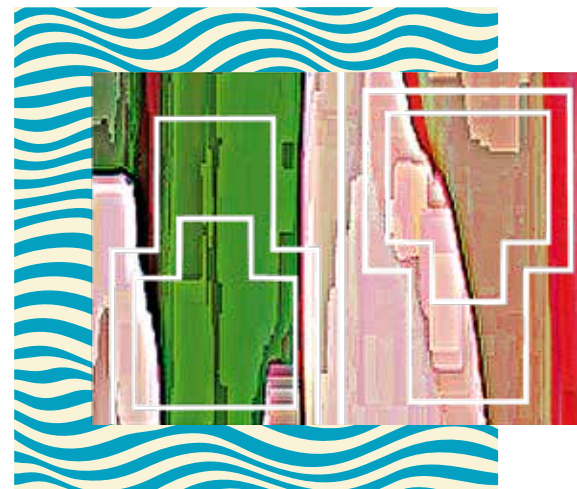
13. november 2020 19:00

»fragment komunikacije«

Sedem slik iz potiskantega lesa, ki jih lahko preoblikujemo v zložljive stole, kaže fragmentarično prikazuje teme vseh prizorišč festivala »horizontal₂₀«.

Tako nastajajo spomini, ki jih lahko prikličemo, ko opazujemo slike ali pa posedimo na zložljivem stolu.

Ob zaključku niza razstav bomo pripravili katalog. Predstavitev bo spomladi 2012.



kraj prireditve

Kolpinggasse 8
9020 Celovec

reinhard hohenwarter

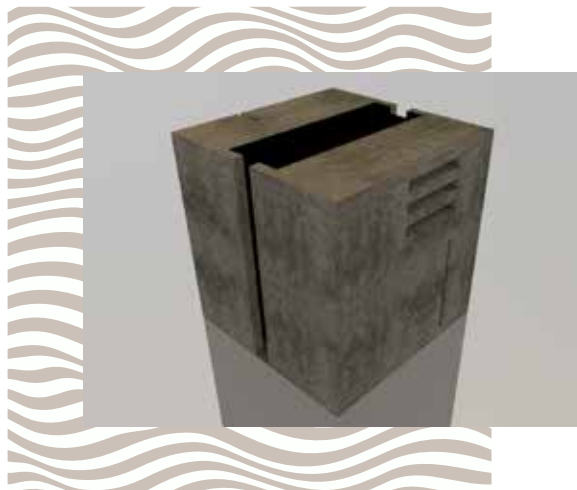
over all

»into the concrete«

Procesnost našega dojemanja posameznega kraja, njegovih prostorskih vidikov, družbenih in zgodovinskih značilnosti ter vsebine sedmih postaj projekta horizontal₂₀ so parametri tega projekta.

Instalacijo tvori sedem dvajset-centimetrskih kock iz betona, ki bodo ostali na vsakem kraju, ki sodeluje v projektu.

Objekti so sestavljeni iz 20 reliefov ali okvirov, ki ležijo drug na drugem in ki predstavljajo posebne vidike in vsebine posameznih postaj v projektu. Tako nastaja zgoščen model določenega kraja.



v okviru

vseh prireditev pri »horizontal₂₀«

julian feritsch
julia hohenwarter

over all

»novi bifeji«

Z instalacijo skulpturnega bifeja, ki bo rasel z nizom prireditev, želimo raziskati kulturne, industrijske, fiziološke in materialistične razsežnosti okusa in razviti konfuzne, dadaistične scenarije, ki »načelo cateringa« postavljajo pod vprašaj.

Osnova je kiparsko zanimanje za konstruktivne materiale, način, kako ti komunicirajo in vplivajo na družbo, iz katere izhajajo. Ko dodamo zaznavanje okusa, razmerje med sestavinami in njihovo presnavljanje se ta »kulinarični materializem« razširi v eksperiment.

Bife odraža v svoji estetski obliki okuse, ki jih konstruira – je solidaren v obliki in okusu.



v okviru

»20 zrcal«, »hafner goes hafner«, »layer null«, »phi lantropie«, »umri in postani«